

DES MOINES KOMISIJI ZA LJUDSKA PRAVA

Mi smo ovdje da vam pomognemo...

naša usluga je
BESPLATNA

Šta mi možemo učiniti za vas?

- ◇ **Tužbe:** Možemo vam pomoći u pripremi i podnošenju žalbe. Žalba se mora podnijeti u roku od 300 dana od zadnjeg diskriminirajućeg slučaja.
- ◇ **Posredovanje:** Mi ćemo pokušati riješiti žalbu prije istrage, ako se obje strane slože da pregovaraju.
- ◇ **Istraživanje:** Ako posredovanje ne uspije, mi ćemo napraviti istragu.
- ◇ **Pomirenje:** Ako utvrdimo da ste bili žrtva nezakonite diskriminacije, mi ćemo pokušati da se dogovorimo za nagodbu.
- ◇ **Sud:** Ako se obje strane ne mogu dogovoriti, mi ćemo slučaj da nastavimo sa javnom raspravom ili ćemo vam pomoći na sudu.

Da li trebate da imate dokaz o diskriminaciji?

- ◇ Ako mislite da ste bili diskriminirani, nazovite Des Moines Komisiju za Ljudska Prava. Nakon istrage, mi ćemo da odlučimo da li vam treba dokaz ili ne.

Argonne Armory Building– 2nd Floor
602 Robert D. Ray Drive
Des Moines, IA 50309-1881

PHONE: (515) 283-4284
(515) 283-4081 (TDD)

EMAIL: RUSimms@dmgov.org

WEBSITE: www.dmgov.org

Des Moines Komisiji za Ljudska Prava

NAŠA MISIJA JE JEDNAKOST I
PRAVO ZA SVE LJUDE KOJI
ŽIVE U DES MOINES-U

Molimo obratite se

Des Moines Komisiji za Ljudska Prava
ako ste bili žrtva nezakonite diskriminacije zbog
bilo kojeg od sljedećih razloga:

Dobi, rase, vjere, spoli, seksualne orijentacije, nacionalnog porijekla, obiteljskog statusa, fizičke ili mentalne invalidnosti.

- **Radno mjesto:** Razlika u tretmanu na poslu, uključujući zapošljavanje, otpuštanje, disciplinsko kažnjavanje ili maltretiranje, seksualno ili bilo koje drugo.
- **Stanovanje:** Razlika u tretmanu u prodaji, zakupu, ili financiranju i ostalim povezanim transakcijama.
- **Javna mjesta:** Razlika u tretmanu na bilo kojem mjestu koje nudi robu ili usluge za javnost, kao što su trgovine, medicinske službe, restorani, hoteli ili škole.
- **Državne ustanove:** Protuzakonito je za sve državne radnike, agente, službenike ili predstavnike da vam ne pruže usluge ili privilegije koje nudi grad Des Moines.



DES MOINES KOMISIJI ZA LJUDSKA PRAVA

Mi smo ovdje da vam pomognemo...
naša usluga je
BESPLATNA

Šta mi možemo učiniti za vas?

- ◇ **Tužbe:** Možemo vam pomoći u pripremi i podnošenju žalbe. Žalba se mora podnijeti u roku od 300 dana od zadnjeg diskriminirajućeg slučaja.
- ◇ **Posredovanje:** Mi ćemo pokušati riješiti žalbu prije istrage, ako se obje strane slože da pregovaraju.
- ◇ **Istraživanje:** Ako posredovanje ne uspije, mi ćemo napraviti istragu.
- ◇ **Pomirenje:** Ako utvrdimo da ste bili žrtva nezakonite diskriminacije, mi ćemo pokušati da se dogovorimo za nagodbu.
- ◇ **Sud:** Ako se obje strane ne mogu dogovoriti, mi ćemo slučaj da nastavimo sa javnom raspravom ili ćemo vam pomoći na sudu.

Da li trebate da imate dokaz o diskriminaciji?

- ◇ Ako mislite da ste bili diskriminirani, nazovite Des Moines Komisiju za Ljudska Prava. Nakon istrage, mi ćemo da odlučimo da li vam treba dokaz ili ne.

Argonne Armory Building– 2nd Floor
602 Robert D. Ray Drive
Des Moines, IA 50309-1881
PHONE: (515) 283-4284
(515) 283-4081 (TDD)

EMAIL: RUSimms@dmgov.org
WEBSITE: www.dmgov.org

Des Moines Komisiji za Ljudska Prava

NAŠA MISIJA JE JEDNAKOST I
PRAVO ZA SVE LJUDE KOJI
ŽIVE U DES MOINES-U

Molimo obratite se

Des Moines Komisiji za Ljudska Prava
ako ste bili žrtva nezakonite diskriminacije zbog
bilo kojeg od sljedećih razloga:

Dobi, rase, vjere, spoli, seksualne orijentacije, nacionalnog porijekla, obiteljskog statusa, fizičke ili mentalne invalidnosti.

- **Radno mjesto:** Razlika u tretmanu na poslu, uključujući zapošljavanje, otpuštanje, disciplinsko kažnjavanje ili maltretiranje, seksualno ili bilo koje drugo.
- **Stanovanje:** Razlika u tretmanu u prodaji, zakupu, ili financiranju i ostalim povezanim transakcijama.
- **Javna mjesta:** Razlika u tretmanu na bilo kojem mjestu koje nudi robu ili usluge za javnost, kao što su trgovine, medicinske službe, restorani, hoteli ili škole.
- **Državne ustanove:** Protuzakonito je za sve državne radnike, agente, službenike ili predstavnike da vam ne pruže usluge ili privilegije koje nudi grad Des Moines.

602 Robert D. Ray Drive
Des Moines, Iowa 50309
Phone: (515)-283-4284 (Voice)
(515)-283-4081 (TDD)
Website: www.dmgov.org
Email: RUSimms@dmgov.org

CITY OF DES MOINES